

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**THỎA THUẬN HỢP TÁC**

**Về việc tuyển sinh viên Trường Đại học Sư phạm Kỹ thuật Vinh thực hiện chương trình học tập và làm việc tại Nhật Bản**

- Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;
- Căn cứ Luật số 34/2018/QH14 ngày 19/11/2018 về Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Giáo dục Đại học;
- Căn cứ Nghị định số 99/2019/NĐ-CP ngày 30/12/2019 về Quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Giáo dục Đại học;
- Căn cứ Quyết định số 1896/QĐ-BLĐTBXH ngày 07/12/2023 của Bộ trưởng Bộ Lao động Thương binh và Xã hội về việc quy định chức năng, nhiệm vụ và cơ cấu tổ chức của Trường Đại học Sư phạm Kỹ thuật Vinh;
- Căn cứ vào chương trình hợp tác tuyển dụng của Công ty và nhu cầu tham gia của sinh viên đang theo học tại Trường Đại học Sư phạm Kỹ thuật Vinh.

Hôm nay, ngày tháng năm , tại Trường Đại học Sư phạm Kỹ thuật Vinh; đại diện các Bên gồm có:

**I. Bên A: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN ASIA PACIFIC CAPITAL**

Đại diện: Ông **PHẠM ĐÌNH KHANG** Chức vụ: **Tổng Giám đốc**  
Địa chỉ: Tầng 2, tòa nhà Tân Sơn, đường Đông Du, TP. Vinh, tỉnh Nghệ An  
Điện thoại : 096-583-3223  
Mã số thuế: 2902140055

**II. Bên B: TRƯỜNG ĐẠI HỌC SƯ PHẠM KỸ THUẬT VINH**

Đại diện: Ông **PHẠM HỮU TRUYỀN** Chức vụ: **Hiệu trưởng**  
Địa chỉ: 117 Nguyễn Viết Xuân, Hưng Dũng, Thành phố Vinh, Nghệ An  
Điện thoại: 02383.842.753  
Mã số thuế: 2900771591

### **Xét rằng:**

Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Asia Pacific Kapital (gọi tắt là APK) có trụ sở chính tại Tầng 2, tòa nhà Tân Sơn, đường Đông Du, TP. Vinh, tỉnh Nghệ An là doanh nghiệp ký kết hợp tác, hỗ trợ cung ứng lao động cho các tập đoàn tại Nhật Bản;

Trường Đại học Sư phạm Kỹ thuật Vinh (sau đây gọi là “Nhà trường”) là đơn vị có chức năng đào tạo sinh viên có tay nghề đáp ứng được các yêu cầu; có nhiệm vụ kết nối với các tổ chức có thông tin chính thống, hữu ích nhằm phổ biến, tạo điều kiện học tập tốt nhất cho sinh viên Nhà trường;

Các bên cùng bàn bạc, thống nhất ký Thỏa thuận hợp tác (sau đây gọi là “Thỏa thuận”) làm cơ sở hợp tác triển khai chương trình tuyển sinh học tập và làm việc tại Nhật Bản theo chương trình thực tập 01 năm và chương trình kỹ sư cho sinh viên giữa Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Asia Pacific Kapital, Trường Đại học Sư phạm Kỹ thuật Vinh như sau:

### **ĐIỀU 1: MỤC TIÊU HỢP TÁC**

Thỏa thuận này thể hiện các nội dung thống nhất giữa các bên làm cơ sở để hợp tác triển khai chương trình tuyển sinh làm việc tại Nhật Bản cho sinh viên của Nhà trường.

- 1.1. Khai thác thế mạnh của mỗi bên, để cùng nhau giải quyết các vấn đề thực tập và việc làm cho sinh viên sau khi ra trường.
- 1.2. Xây dựng khung chương trình hợp tác giữa các bên nhằm thúc đẩy phát triển lâu dài.
- 1.3. Là cơ sở pháp lý để các bên cùng nhau hợp tác toàn diện trên nguyên tắc tin cậy, bình đẳng và cùng có lợi.
- 1.4. Tạo điều kiện cho sinh viên có cơ hội thực tập và làm việc tại nước ngoài.
- 1.5. Giúp cho sinh viên có nhiều lựa chọn việc làm sau khi tốt nghiệp, ổn định, thu nhập cao, tích lũy kiến thức, kinh nghiệm thực tế tại môi trường tiên tiến.

### **ĐIỀU 2: NGUYÊN TẮC HỢP TÁC VÀ PHƯƠNG THỨC HỢP TÁC**

Các bên hợp tác trên cơ sở tuân thủ pháp luật hiện hành của Việt Nam và Nhật Bản.

- 2.1. Kế thừa, phát huy thế mạnh của các bên trong các lĩnh vực có liên quan để thực hiện hợp tác.
  - 2.2. Các bên hợp tác trên cơ sở tự nguyện, hợp tác và làm việc trên nguyên tắc đồng thuận cùng có lợi.
  - 2.3. Các bên cử đại diện để liên hệ, cụ thể:
    - Công ty APK:
      - + Đại diện: Ông Phạm Đình Khang
      - + Chức vụ: Tổng giám đốc
      - + Số điện thoại: 0965.833.223
    - Trường Đại học Sư phạm Kỹ thuật Vinh:
      - + Đại diện: Ông Nguyễn Anh Tuấn
      - + Chức vụ: Phó trưởng Trung tâm ĐT-BD, phụ trách Bộ phận Quan hệ doanh nghiệp
- Việc làm sinh viên.
- + Số điện thoại liên hệ: 0943.632.699

### **ĐIỀU 3: NỘI DUNG HỢP TÁC**

3.1. Các bên hợp tác triển khai tổ chức hội thảo, hội nghị, định hướng cho sinh viên của Nhà trường về chương trình thực tập và làm việc tại Nhật Bản.

3.2. Các bên hợp tác hỗ trợ sinh viên hoàn tất các thủ tục cần thiết để tham gia chương trình, bồi dưỡng ngoại ngữ, hồ sơ xuất cảnh và hỗ trợ sau khi nhập cảnh.

### **ĐIỀU 4: TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN**

#### **4.1. Bên A: Công ty APK**

- Cam kết có đầy đủ năng lực pháp lý, chấp thuận cần thiết theo quy định của pháp luật (nếu có) để thực hiện các công việc theo Thỏa thuận này. Trong mọi trường hợp nếu có bất kì khiếu kiện (khiếu nại) phát sinh từ nội dung công việc của Thỏa thuận này với bất kì một bên thứ ba (tổ chức/cá nhân) nào khác thì Bên A phải tự chịu trách nhiệm giải quyết và Bên B hoàn toàn được miễn trách nhiệm.

- Chịu trách nhiệm pháp lý về các chương trình thực tập (Internship 01 năm) và chương trình kỹ sư tại Nhật Bản; đảm bảo thực hiện các chương trình theo đúng các quy định của pháp luật.

- Thực hiện các công tác truyền thông, giới thiệu tư vấn các chương trình Nhật Bản cho sinh viên dưới sự giám sát của Nhà trường.

- Thông báo trước cho Bên B về nhu cầu tuyển dụng, yêu cầu và quy trình tổ chức tuyển chọn của đối tác Nhật Bản thông qua văn bản.

- Có trách nhiệm cung cấp kịp thời, trung thực và chính xác các thông tin cần thiết có liên quan đến chương trình đào tạo và tuyển dụng cho Bên B.

- Có trách nhiệm cung cấp đầy đủ hồ sơ, giấy tờ có giá trị pháp lý của đại diện các đơn vị tiếp nhận sinh viên thực tập cho Bên B.

- Có trách nhiệm tư vấn, giới thiệu các chương trình học tập và làm việc tại Nhật Bản phù hợp với chương trình đào tạo của Nhà trường.

- Cung cấp thông tin của những công ty tiếp nhận cho Nhà trường và sinh viên thực tập, làm việc ở Nhật Bản một cách chính xác, trung thực và chịu trách nhiệm với pháp luật về những thông tin đưa ra.

- Tuyệt đối không giới thiệu sinh viên đến những nơi làm ảnh hưởng đến đạo đức, tâm lý và pháp luật cấm hoặc các công việc liên quan đến tính mạng của sinh viên như cứu nạn, cứu hộ...

- Được Bên B tạo điều kiện trong việc quảng bá hình ảnh, đăng thông tin tuyển dụng trên các trang thông tin (website, bảng thông báo...) của Bên B.

- Làm các thủ tục kịp thời cho SV được nhập cảnh hợp pháp, đúng tiến độ đối với những SV đã được xí nghiệp tiếp nhận tại Nhật Bản lựa chọn.

- Ký hợp đồng với SV của bên B và thực hiện đầy đủ các quyền và nghĩa vụ đối với SV khi tham gia chương trình

- Có trách nhiệm và chịu trách nhiệm pháp lý về việc bảo đảm quyền lợi cho sinh viên của Bên B trong thời gian thực tập hay làm việc ở nước ngoài.

- Chịu trách nhiệm đảm bảo an toàn cho sinh viên thực tập, sắp xếp kế hoạch và báo cáo thông tin theo yêu cầu của nhà Trường, tình hình thực tập của sinh viên tham gia chương trình cho Bên B. Khi kết thúc chương trình thực tập, bên A kết hợp với đơn vị tiếp nhận sinh viên tổ chức đánh giá và nhận xét quá trình thực tập cho từng sinh viên.

- Chịu trách nhiệm quản lý sinh viên và giải quyết các phát sinh của sinh viên tại Nhật Bản. Nếu trong quá trình thực tập sinh viên xảy ra bất kỳ sự cố gì thì bên A phải chủ động giải quyết, hỗ trợ các vấn đề phát sinh đó và thông báo cho bên B.

- Bên A sẽ hỗ trợ bên B kết nối doanh nghiệp Nhật Bản để đánh giá, thẩm định quá trình đào tạo sinh viên, xây dựng nhu cầu nguồn nhân lực đối với sinh viên Nhà trường.

- Trường hợp Sinh viên thực tập phải về nước trước thời hạn vì bất cứ lý do gì, Bên A phải thông báo ngay cho bên B bằng văn bản, để hai bên thống nhất cách giải quyết.

- Tổ chức bồi dưỡng tay nghề và ngoại ngữ tiếng Nhật cho sinh viên thực tập, kỹ sư theo quy định và yêu cầu của đối tác Nhật Bản.

- Trong quá trình triển khai chương trình, bên A sẽ tài trợ học bổng, các hoạt động của Đoàn, hội,...; các hoạt động, sự kiện của Nhà trường.

- Hỗ trợ dịch vụ hồ sơ kịp thời để các học sinh, sinh viên của bên B xuất cảnh đúng tiến độ.

#### 4.2. Bên B: Trường Đại học Sư phạm Kỹ thuật Vinh

- Đồng ý để bên A triển khai công tác tư vấn, giới thiệu chương trình Nhật Bản cho sinh viên trong trường.

- Cung cấp thông tin cần thiết, kịp thời của Bên A cho SV để đảm bảo sự thống nhất giữa Bên A, Bên B và sinh viên Nhà trường.

- Phối hợp tổ chức các chương trình hội nghị, hội thảo, tọa đàm nhằm giới thiệu các chương trình đi thực tập, làm việc tại Nhật Bản.

- Phối hợp với bên A để đào tạo tiếng Nhật và kiến thức văn hóa Nhật theo tiêu chuẩn của chương trình khi có sinh viên của Nhà trường đăng ký tham gia.

- Phối hợp với bên A để làm hồ sơ, giấy tờ cho sinh viên đi thực tập, làm việc tại Nhật Bản.

- Bố trí nhân sự cùng làm việc với Bên A trong quá trình thực hiện chương trình.

### **ĐIỀU 5: CAM ĐOAN VÀ BẢO ĐẢM**

5.1. Các bên tự chịu hoàn toàn trách nhiệm về các vấn đề liên quan đến tính hợp pháp của Thỏa thuận này.

5.2. Các bên cam đoan và bảo đảm có đủ điều kiện ký kết Thỏa thuận này và thực hiện các cam kết theo quy định tại Thỏa thuận. Việc ký kết và thực hiện Thỏa thuận đã được cho phép hợp lệ bởi tất cả các thủ tục nội bộ của các bên.

5.3. Mọi cam đoan và bảo đảm của các bên trong Thỏa thuận sẽ tạo thành các nghĩa vụ pháp lý, có hiệu lực và ràng buộc của các bên và sẽ có hiệu lực trong suốt thời hạn hiệu lực của Thỏa thuận.

1400  
GTY  
HÀN  
TAT TR  
C KAP  
3HE

5.4. Hai Bên cam kết không sử dụng danh nghĩa hợp tác này để thực hiện các hoạt động cho lợi ích riêng không nằm trong nội dung hợp tác theo Thỏa Thuận này và các Phụ lục Thỏa thuận hợp tác kèm theo.

5.5. Để các hình thức hợp tác nêu trên được thực hiện, đại diện của cả hai bên sẽ tư vấn cho nhau nhằm phát triển các kế hoạch cụ thể cho các nội dung hợp tác được ghi ở trên. Trước khi thực hiện các hoạt động này, cả hai phía sẽ thảo luận các vấn đề liên quan nhằm thống nhất các thỏa thuận cho các hoạt động cụ thể dựa trên các lĩnh vực hợp tác mà hai bên đã đồng ý ở trên.

#### **ĐIỀU 6: BẢO MẬT THÔNG TIN**

6.1. Các bên cam kết bảo mật các thông tin liên quan mà không giới hạn chỉ ở các điều khoản và điều kiện của Thỏa thuận này, các thông tin liên quan được một trong các bên trao đổi dưới bất kỳ hình thức nào và không được tiết lộ, sử dụng hay cho phép bất kỳ một bên thứ tư nào sử dụng những thông tin này.

6.2. Các thông tin bảo mật này sẽ không được tiết lộ bởi bất kỳ thành viên, hoặc nhân viên nào của các bên khi chưa có sự đồng ý của bên kia bằng văn bản.

6.3. Thỏa thuận này cũng như các tài liệu, thông tin liên quan đến việc ký kết, thực hiện Thỏa thuận này đều phải được các bên và nhân viên của các bên bảo mật tuyệt đối, không tiết lộ cho bất kỳ bên thứ tư nào trừ khi được sự chấp thuận của bên còn lại hoặc theo quy định của pháp luật hoặc theo yêu cầu của cơ quan có thẩm quyền.

6.4. Điều khoản bảo mật này sẽ tiếp tục có hiệu lực ngay cả khi Thỏa thuận này hết hạn hoặc chấm dứt.

#### **ĐIỀU 7: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH**

7.1. Thỏa thuận này sẽ có hiệu lực trong thời hạn 05 năm kể từ ngày đại diện của hai bên ký vào Thỏa thuận và thỏa thuận này cũng có thể ký lại cho thời hạn 5 năm tiếp theo nếu có sự đồng ý của hai bên. Thỏa thuận có thể chấm dứt sau 60 ngày khi một trong hai bên nhận được văn bản thông báo của bên kia và sự chấm dứt này không làm ảnh hưởng đến sự hoàn thành của bất kỳ các hoạt động nào đang thực hiện.

7.2. Mỗi Bên phải giữ bảo mật mọi thông tin nhận được, đối với với bên thứ ba bất kỳ, liên quan đến Thỏa thuận này hoặc các thỏa thuận sau đó và phải đảm bảo rằng các đại diện của họ và nhân viên cũng hành động tương tự. Nghĩa vụ của Các Bên theo điều này vẫn có hiệu lực sau khi chấm dứt Thỏa thuận. Tuy nhiên, Các Bên, trong trường hợp bất kỳ, tiết lộ cần thiết, với điều kiện là việc tiết lộ này giới hạn ở những người đại diện, nhân viên, luật sư và kiểm toán viên, cố vấn pháp lý, thành viên nội bộ và những người mà được chỉ thị là phải bảo mật các thông tin này và tiết lộ khi cần thiết phù hợp với các yêu cầu của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền, yêu cầu của luật pháp hoặc quy trình pháp lý.

7.3. Nếu có tranh chấp giữa Các Bên phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa thuận này, Các Bên sẽ tiến hành thương lượng để giải quyết tranh chấp trên tinh thần hợp tác. Nếu Các Bên không thể giải quyết tranh chấp trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày phát sinh tranh chấp,

7 N

thì Các Bên có quyền khởi kiện ra Tòa án có thẩm quyền tại Thành phố Vinh để giải quyết. Quyết định của Tòa án là quyết định cuối cùng và có tính bắt buộc với Các Bên.

7.4. Văn bản này được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản có giá trị như nhau kể từ ngày ký./.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**



**PHẠM ĐÌNH KHANG**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**



**TS. PHẠM HỮU TRUYỀN**